
**Council for Trade-Related Aspects of
Intellectual Property Rights**

Original. English/Spanish
anglais/espagnol
inglés/español

**MAIN DEDICATED INTELLECTUAL PROPERTY
LAWS AND REGULATIONS NOTIFIED UNDER
ARTICLE 63.2 OF THE AGREEMENT**

ARGENTINA

The present document reproduces the text¹ of Law No 20,247 on Seeds and Phytogenetic Developments, notified by Argentina under Article 63.2 of the Agreement (see document IP/N/1/ARG/2)

**Conseil des aspects des droits de propriété
intellectuelle qui touchent au commerce**

**PRINCIPALES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS CONSACRÉES À LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE NOTIFIÉES AU TITRE
DE L'ARTICLE 63:2 DE L'ACCORD**

ARGENTINE

Le présent document contient le texte¹ de la Loi n° 20.247 sur les semences et les créations phytogénétiques, notifiée par l'Argentine au titre de l'article 63:2 de l'Accord (voir le document IP/N/1/ARG/2).

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intellectual relacionados con el Comercio**

**PRINCIPALES LEYES Y REGLAMENTOS DEDICADOS A LA PROPIEDAD
INTELLECTUAL NOTIFICADOS EN VIRTUD DEL PÁRRAFO 2
DEL ARTÍCULO 63 DEL ACUERDO**

ARGENTINA

En el presente documento se reproduce el texto¹ de la Ley N° 20.247 – De Semillas y Creaciones Fitogenéticas, que la Argentina ha notificado en virtud del párrafo 2 del artículo 63 del Acuerdo (véase el documento IP/N/1/ARG/2).

¹ In English and Spanish only./En anglais et espagnol seulement./En inglés y español solamente

LEY DE SEMILLAS Y CREACIONES FITOGENETICAS Nº 20.247

Buenos Aires, 30 de marzo de 1973.

Excelentísimo señor Presidente de la Nación :

Tengo el honor de dirigirme al Primer Magistrado a fin de someter a su consideración un proyecto de ley, titulada "Ley de Semillas y Creaciones Fitogenéticas", que será un importante y constructivo instrumento para mejorar la producción y lograr un mayor y sostenido desarrollo de nuestra agricultura, de extraordinaria trascendencia para el bienestar social y económico del país.

Semilla de alta calidad es factor básico para una eficiente agricultura, capaz de satisfacer las crecientes demandas de alimentos y de otros productos derivados de la plantas.

Esto determina la preocupación por cuidar y estimular el uso de buenas semillas, portadores de tanta riqueza.

Descubrir, crear y desarrollar mejores semillas, así como controlar su calidad, han sido las actividades más antiguas y continuas del Ministerio de Agricultura y Ganadería. Pero, la notable evolución producida en los últimos tiempo ante el rápido progreso de las ciencias genéticas, las mayores exigencias de la agricultura tecnológica moderna, la multiplicación y difusión de semillas por empresas especializadas que aplican técnicas altamente avanzadas y fuertes insumos, determina que resulte en muchos casos insuficiente la legislación vigente en la materia, basada en la Ley Nº 12.253, Capítulo "Fomento de la Genética".

Constituye entonces una responsabilidad de este Ministerio, promover los medios para una eficiente actividad de creación, multiplicación y comercialización de semillas, la protección de la propiedad de los nuevos cultivares para los creadores, así como asegurar a los productores agrarios la mejor semilla con identidad y calidad garantizada.

El proyecto de ley que se eleva, ha sido elaborado por una Comisión de Estudio creada por el Ministerio-Res. Nº 1.492/70-e integrada por sectores representativos oficiales y privados, vinculados a la creación, controlar, multiplicación, distribución y uso de semillas.

En el seno de esta Comisión se consideró la legislación nacional existente sobre la materia, así como la profusa legislación extranjera pertinente, que acumula la experiencia de muchos años y que cuenta, además, con normas aprobadas por convenios internacionales. Esto último facilitará el desarrollo de mercados exteriores para la semilla argentina.

El proyecto de ley contiene ocho capítulos, los cuales se comentan a continuación.

Capítulo I

Contiene el enunciado de los fines de la ley. Se definen dos términos fundamentales, entre ellos, a la semilla: "estructura vegetal destinada a siembra o propagación", definición que supone la inclusión de la semilla de origen sexual, así como también las plantas, estacas, yemas, tubérculos, bulbos, etc. utilizados para la multiplicación.

Se determina al Ministerio de Agricultura y Ganadería como organismo de aplicación de la ley, y la existencia asesorativa de una Comisión Nacional.

Capítulo II

Crea la Comisión Nacional de Semillas, como cuerpo colegiado y asesor.

Se establece que esta Comisión estará integrada por diez miembros: cinco funcionarios y cinco representantes de la actividad privada: fitomejoradores, semilleros y comerciantes y dos usuarios.

Tal representabilidad obedece a la conveniencia de la presencia de todos los sectores vinculados directamente a la ley, y su limitación a diez miembros tiende a dotar a la misma, de la mayor rapidez, agilidad y eficacia posible, en la toma de decisiones. Se establece como privado del Ministerio designar los funcionarios que actuarán como presidente y vicepresidente de la citada Comisión.

Se han fijado las funciones y atribuciones de la Comisión con la mayor amplitud y profundidad posible, compatibles con el primordial carácter asesorativo de la misma.

Se faculta a la Comisión a habilitar Comités, el primero de los cuales será el que reemplazará al actual Tribunal de Semillas; un Comité tratará de los problemas específicos del Registro de la Propiedad de Cultivares, un Comité se ocupará del estudio de reglamentación y posterior aplicación para viveristas, etc. Todos los Comités serán integrados según lo resuelva la Comisión y de acuerdo a los intereses involucrados en cada caso.

Capítulo III

De la Semilla Se trata en primer término del rotulado obligatorio de toda semilla y de las especificaciones a contener por el mismo. Entre éstas deberá contar el identificador y el comerciante expendedor de la semilla. El responsable directo ante el productor comprador de la semilla será el vendedor de la misma, registrado como tal. Fundamenta esta posición, la imprescindible jerarquización del comercio de semillas, tesitura que es sostenida en toda la legislación mundial y recomendada por los organismos técnicos internacionales competentes. Ellos permitirá al productor un fácil reclamo y pronta satisfacción, en momentos comúnmente acuciantes. Caso contrario, las dificultades de un reclamo sólo ante el llamado "identificador", que probablemente resida en otra localidad y jurisdicción legal, con el posible pase por más de una mano de la semilla en cuestión, podría seguramente determinar el abandono anticipado de un justo reclamo.

En el proyecto de ley figuran sobre el rótulo los nombres del identificador y del comerciante vendedor. El responsable ante el productor comprador es el comerciante vendedor, y es éste quien accionará ante el identificador, si considera que la causa no le es imputable.

El registro del comerciante vendedor, con exigencias tales como su identificación, domicilio, depósito, etc., presupone rodear de una mayor responsabilidad a la venta de semillas, y una mayor capacitación y dedicación. Favorecerá a los comerciantes honestos, ordenados y que se adecuan al rol útil y necesario que deben cumplir en su papel de distribuidor último y de consejero del productor usuario.

No existen inconvenientes administrativos, o de contador, o bien de inscripción sobre el rótulo (en una esquina de éste o en otro rótulo) para la obligatoriedad de la constancia del nombre del vendedor, ni para la inscripción de éste en el Registro correspondiente. Sin excepción, en los países tecnológicamente adelantados, que tienen Ley de Semillas, es obligatorio el registro del comerciante de semillas.

Como antecedente local, se destaca que la Ley N° 12.253 de creación de la Comisión Nacional de Granos y Elevadores - ahora, Junta Nacional de Granos - estableció el Registro de Comerciantes de Granos, donde se inscribe obligatoriamente todo acopiador, consignatario, corredor, cooperativa, clasificador, fraccionador, importador, exportador, que comercie o manipulee granos. A la fecha, existen 3.500 inscriptos con 900 sucursales, aproximadamente.

Se confiere especial relevancia al Registro de Comerciantes y a la constancia de su nombre sobre el rótulo, considerando que su existencia contribuirá, quizás decididamente, al cambio que el comercio actual de semillas requiere para su mayor jerarquización.

Otras de las especificaciones a contener por el rótulo, son las de Poder Germinativo y la Pureza físico-botánica, pero siempre que éstos estén por debajo de los valores que reglamentariamente se estipulen en

virtud de la ley.

Se han considerado que durante los primeros años de aplicación de la ley, es conveniente no exigir que, bajo cualquier circunstancia, se indique sobre el rótulo el Poder Germinativo y la Pureza. Con el transcurso del tiempo la práctica llevará, probablemente, a que todos los vendedores de semillas indiquen voluntariamente el Poder Germinativo, la Pureza, y el Valor Cultural como promoción para sus ventas y por ser elemento útil para el usuario.

Por el artículo 10° se establecen dos clases de semillas: Identificada y Fiscalizada. Actualmente sólo existe la clase segunda y únicamente para algunas especies (trigo, papa, etc) Toda semilla actualmente llamada "grano" o "común", no tiene contralor ni garantía mayor y sin embargo representa la inmensa mayoría de lo que se siembra en el país.

De acuerdo al proyecto de Ley, la semilla "común" deberá ser identificada y vendida por comerciante responsable inscripto

Con referencia a la "Semilla Fiscalizada", al definirse ésta se indica que deberá haber demostrado un buen comportamiento en ensayos aprobados oficialmente. Se considera que esta clase debe estar reservada sólo para buenos y satisfactorios cultivares.

El productor usuario debe tener la garantía de que si el Estado fiscaliza una semilla, ésta es conocida y de comportamiento satisfactorio en el país. Se considera que la demora que significa la necesidad del ensayo previo a la fiscalización, está plenamente justificada por las ventajas que presupone. Que resguardará el prestigio de la Semilla Fiscalizada, con beneficios superiores a la larga para los Criadores y Semilleros. Es de destacar que esta exigencia no impide en nada que una semilla, aún no ensayada o aprobada oficialmente, pueda ser vendida como Semilla "Identificada". Salvo para aquellos regímenes especiales, como el actual para las semillas de cereales, u otros que puedan establecerse

Por el artículo 11° se legisla sobre la importación y exportación de semillas, contemplando el volumen y el valor actual de la primera y las promisorias perspectivas para la exportación de determinadas especies de acuerdo a nuestras favorables condiciones ecológicas y a la avanzada tecnología aplicada

Posibles e importantes clientes pueden ser nuestros países vecinos y otros cuyos costos son muy elevados. Para este intercambio internacional de semillas, se establece la aplicación de las normas internacionales de ensayo de semillas, como requisito importante promocional. Es de interés destacar que las normas no se establecen obligatoriamente para todos los análisis en el país, por cuanto no se cuenta con los laboratorios ni con el personal adiestrado suficiente. Con el transcurso del tiempo, en la aplicación de la ley, tales normas se podrán ir generalizando al comercio interno.

Por el artículo 15° se factura al Ministerio de Agricultura y Ganadería, con el asesoramiento de la Comisión a prohibir o condicionar, la producción, difusión, etc., de una semilla. Prerrogativa irrenunciable y que de inmediato deberá aplicarse sobre la difusión de los cultivares de cereales continuando con la práctica actual del Tribunal de Semillas

Capítulo IV

Registro Nacional de Cultivares. Se crea el Registro Nacional de Cultivares semejante a un catálogo oficial de cultivares (sinónimo: variedad). De registro obligatorio para toda semilla que se identifique, contribuirá indudablemente a la normalización, al conocimiento y a evitar sinonimias tan comunes

Capítulo V

Registro Nacional de la Propiedad de Cultivares. El panorama varietal argentino se ha modificado

sensiblemente en los últimos decenios, por acción de fitomejoradores privados y oficiales, y por la introducción de nuevos materiales de otros países.

Pero esta acción, aun siendo tremendamente valiosa y habiendo aportado cuantiosos beneficios a la economía nacional, se considera que puede y que debe incrementarse, y que en tal sentido cabe a la actividad privada un rol cada vez mayor. Que llegue a ser preponderante y en forma tal que el Estado pueda dedicar sus mayores esfuerzos a la investigación básica, a la experimentación sobre el manejo de cultivos, uso de fertilizantes y riego, control de plagas y enfermedades, etc., y especialmente a la mayor difusión, fomento y extensión, de los nuevos conocimientos y materiales entre los productores de las variadas regiones del país.

Los medios que el Estado Nacional tiene para el logro de una mayor actividad fitomejoradora privada, son de variada índole, y entre ellos destacaremos a) aporte por el Estado de material básico de crianza a precios de fomento (acción cumplida actualmente en forma principal e importante por el INTA); b) otorgamiento de exenciones impositivas y créditos de fomento a los creadores de cultivares; medidas existentes en la actualidad, pero sin alcance suficiente, c) otorgamiento de subsidios a los fitomejoradores, y d) garantizando al fitomejorador derechos de propiedad sobre su creación o descubrimiento, de forma tal que ninguna otra persona pueda reproducir o vender la misma sin su autorización.

De estas medidas de promoción, la primera se está cumpliendo como queda dicho; la b) se deberá instrumentar y actualizar adecuadamente, para lo cual el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas será valioso, la medida c) de subsidios por el Poder Ejecutivo, es contemplada por primera vez, para las cooperativas, organismos oficiales, personas y empresas de capital nacional, y según resulte del asesoramiento de la citada Comisión Nacional, finalmente, la medida d) supone otorgar el derecho de propiedad sobre vegetales, nuevos cultivares, por un período determinado relativamente limitado. Permitirá al creador obtener de su propiedad ganancias que le resarzan de su esfuerzo y le proporcionen beneficios en la medida principal de los valores reales del nuevo cultivar obtenido. El precio de venta de éste, o el porcentaje sobre el precio de venta, se fijará libremente entre el dueño del Título de Propiedad y el usuario del cultivar (semillero o productor). Los problemas que entre ellos puedan suscitarse, deberán dilucidarse ante la Justicia Federal. El sistema es simple y semejante al existente en el país para la propiedad intelectual y la propiedad industrial sobre inventos. La administración por el Ministerio de este Registro será así relativamente sencilla.

Al establecer por el artículo 20° las condiciones a cumplir por el registro de los nuevos cultivares se ha seguido una línea moderna y adecuada a nuestras variadas condiciones agroecológicas y de posibilidades (materiales y de técnicos). No se requiere que el cultivar sea superior, por cuanto supondría ensayos territoriales en varias regiones y por un período de tres o más años, con las demoras consiguientes y la siempre existente posibilidad de incurrir en error en la apreciación al no reflejarse requisitos que puedan interesar al productor. El dueño del cultivar y el productor usuario son quienes resolverán en definitiva sobre la difusión del cultivar. Así se ha progresado rápidamente en materia de híbridos de maíz y en sorgos.

Ello es independiente de que, para determinadas especies el Ministerio de Agricultura y Ganadería establezca requisitos especiales de calidad u otros, para que una nueva variedad se pueda difundir, y asimismo, de que el INTA de 'Listas regionales de cultivares recomendados', que orienten al productor en su elección.

Los requisitos que se exigen para otorgar la propiedad sobre el nuevo cultivar, son que sea una novedad (distinguible), que sus individuos posean características hereditarias suficientemente homogéneas (uniformidad) y estable a través de generaciones sucesivas. El concepto de estabilidad se refiere al mantenimiento razonable y semejantemente como en otros cultivares de igual especie de los caracteres distintos a través de generaciones o multiplicaciones sucesivas y en su forma usual de siembra o propagación. Queda así excluido el híbrido inestable, segregante, vg. maíz, sorgo, cebolla, etc., quedando en cambio sí comprendido y gozando de protección el híbrido estable, vg. manzano, papa, rosa, etc.

El sistema no interfiere con el intercambio y el uso de germoplasma.

El proyecto de ley contiene una limitación de tiempo, en el goce del derecho de propiedad, compartiendo el pensamiento internacional. Así se propone un período que va de 10 años a 20 años, a establecer reglamentariamente según especie o grupos de especies. En otros países se reconocen períodos más o menos semejantes, pero en ningún caso menores a los propuestos en este proyecto de ley.

Es decir, el propietario de un cultivar dispondrá de un cierto tiempo, lo suficientemente prolongado como para obtener un beneficio de su creación y, a la vez, no demasiado corto para limitar la posibilidad de una ganancia razonable y por ende reducir el interés del trabajo creativo.

Sin embargo, ante la eventualidad de una necesidad nacional por su producto, limitado en su cultivo y obtención consiguiente por insuficiente suplencia pública de semillas necesaria de un cultivar registrado, el proyecto contempla una limitación de los derechos, cual es la de facultar al Poder Ejecutivo a declarar a tal cultivar de "uso público restringido" por un período de dos años. Cobertura semejante existe en la ley francesa y, en general, en todas las leyes de otros países. Se contempla una compensación equitativa para el propietario y se establece un régimen ágil y seguro para todas las partes y sin diferenciación ninguna en relación a las especies que puedan involucrarse.

En el artículo 30° se dan las causas de caducidad del Título de propiedad, y de su posible paso a ser de uso público.

Capítulo VI

Aranceles y Subsidios. Se autoriza al Poder Ejecutivo, mediando el asesoramiento de la Comisión Nacional, a establecer los aranceles por aplicación de la ley.

Con el fin de que el Estado Nacional concorra a un mayor estímulo de las tareas de creación fitogenética con el propósito de asegurar su continuidad y más amplia proyección, se autoriza al Poder Ejecutivo a otorgar subsidios, créditos especiales de fomento y exenciones impositivas. Asimismo premios de estímulo a los técnicos fitomejoradores que contribuyan con nuevos cultivares de relevantes aptitudes y de significativo aporte a la economía nacional.

Capítulo VII

Sanciones. En diferentes artículos de la ley se determinan causas de apercibimiento, multas, decomiso de semillas, suspensión en los Registros, etc., de acuerdo a la gravedad y a la naturaleza de la infracción. Se establece la obligatoriedad del reembolso al comprador de valor de la semilla en infracción, así como, la publicación de los resultados de las inspecciones, muestreos y resoluciones y resoluciones sancionatorias. Se establece la mecánica de la aplicación de la sanción, previo dictamen de la Comisión Nacional de Semillas, así como de los recursos de reconsideración y apelación.

Capítulo: Disposiciones Transitorias

Se fijan variados períodos desde la promulgación de la ley, para la entrada en vigencia de los diferentes Capítulos y ante la necesidad de adecuar paulatinamente el actual sistema al nuevo régimen.

Se destaca, en última síntesis, que el proyecto de ley encuadra en los Políticos Nacionales Nos 36, 37, 68, 100, 102, 111 d y 126 aprobadas por Decreto N° 46/70 de acuerdo a las metas y objetivos del Plan Nacional de Desarrollo y Seguridad 1971/75.

Dios guarde a Vuestra Excelencia

Ernesto J. Lanusse
Ernesto J. Parellada

En uso de las atribuciones conferidas por el artículo 5° del Estatuto de la Revolución Argentina.

**EL PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
SANCIONA Y PROMULGA CON FUERZA DE LEY:
LEY DE SEMILLAS Y CREACIONES FITOGENETICAS**

CAPÍTULO I - GENERALIDADES

Artículo 1°. La presente ley tiene por objeto promover una eficiente actividad de producción y comercialización de semillas, asegurar a los productores agrarios la identidad y calidad en la simiente que adquieren y proteger la propiedad de las creaciones fitogenéticas.

Artículo 2°. A los efectos de esta ley se entiende por

- a) "Semilla" o "simiente": toda estructura vegetal destinada a la siembra o propagación.
- b) "Creación fitogenética": el cultivar obtenido por descubrimiento o por aplicación de conocimientos científicos al mejoramiento heredable de las plantas

Artículo 3°. El Ministerio de Agricultura y Ganadería, con el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, aplicará la presente ley y establecerá requisitos, normas y tolerancias generales y por clase, categorías y especie de semillas

CAPÍTULO II - COMISIÓN NACIONAL DE SEMILLAS.

Artículo 4°. Créase en jurisdicción del Ministerio de Agricultura y Ganadería, la Comisión Nacional de Semillas, con carácter de cuerpo colegiado, con las funciones y atribuciones que le asigna la presente ley y su respectiva reglamentación

Artículo 5° La Comisión estará integrada por diez (10) miembros designados por el Ministerio de Agricultura y Ganadería. Los mismos deberán poseer especial versación sobre semillas. Cinco (5) de estos miembros serán funcionarios representantes del Estado, de los cuales dos (2) pertenecerán a la Dirección Nacional de Fiscalización y Comercialización Agrícola, dos (2) al Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria y uno (1) a la Junta Nacional de Granos. Cinco (5) otros miembros representarán a la actividad privada, de los cuales uno (1) representará a los fitomejoradores, dos (2) representarán a la producción y al comercio de semillas y dos (2) representarán a los usuarios. El Ministerio de Agricultura y Ganadería determinará entre los representantes del Estado cuales actuarán como presidente y vicepresidente de la Comisión. Los restantes miembros integrantes de la Comisión se desempeñarán como vocales de la misma.

Cada vocal tendrá un suplente, designado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería, el cual actuará en ausencia del titular, con igual grado que éste.

Los representantes de la actividad privada, titulares y suplentes, serán designados a propuestas de las entidades más representativas de cada sector. El mandato de éstos durará dos (2) años, pudiendo ser

reelegidos y no podrán ser removidos mientras dure su período salvo causa grave. Percibirán una compensación que se fijará anualmente a propuesta del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Artículo 6°. Las resoluciones de la Comisión se adoptarán por mayoría simple de votos teniendo doble voto el presidente en caso de empate. Tales resoluciones se comunicarán al Ministerio de Agricultura y Ganadería quien, juzgándolo pertinente, las hará ejecutar por sus servicios especializados.

Artículo 7°. Serán funciones y atribuciones de la Comisión:

- a) Proponer normas y criterios de interpretación para la aplicación de la presente ley.
- b) Indicar las especies que serán incluidas en el régimen de semilla “Fiscalizada”
- c) Expedirse en toda cuestión que, en cumplimiento de la ley y su reglamentación, le presenten los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura y Ganadería.
- d) Tomar conocimiento y emitir opinión sobre proyectos de políticas oficiales, leyes, decretos, resoluciones y disposiciones nacionales, provinciales o municipales, vinculadas con la materia de la ley, así como con los organismos oficiales de comercialización de la producción agrícola
- e) Examinar los antecedentes sobre presuntas infracciones a esta ley, y proponiendo, cuando corresponda, la aplicación de las sanciones previstas en el Capítulo VII.
- f) Entender en las diferencias de orden técnico que se susciten entre los servicios del Ministerio de Agricultura y Ganadería y los identificadores, comerciantes expendedores y usuarios en la aplicación de la ley y su reglamentación.
- g) Proponer al Ministerio de Agricultura y Ganadería los aranceles por los servicios que se presten en virtud de la ley, así como cualquier modificación de los mismos.

Además de las funciones y atribuciones precedentemente establecidas, la Comisión podrá proponer las medidas de gobierno que considere necesarias para el mejor cumplimiento de la ley.

Artículo 8°. La Comisión dictará su reglamento interno y contará con una Secretaría Técnica Permanente. Habilitará Comités para el tratamiento de temas específicos, los cuales podrán tener carácter permanente y se integrarán de acuerdo con lo que establezca dicho reglamento

CAPÍTULO III - DE LA SEMILLA

Artículo 9°. La semilla expuesta al público o entregada a usuarios a cualquier título, deberá estar debidamente identificada, especificándose en el rótulo del envase, como mínimo, las siguientes indicaciones:

- a) Nombre y dirección del identificador de la semilla y su número de registro
- b) Nombre y dirección del comerciante expendedor de la semilla y su número de registro, cuando no sea el identificador
- c) Nombre común de la especie, y el botánico para aquellas especies que se establezca reglamentariamente; en el caso de ser un conjunto de dos (2) o más especies se deberá especificar “Mezcla” y hacer constar nombres y porcentajes de cada uno de los componentes que, individualmente o en conjunto, supere el porcentaje total que establecerá la reglamentación
- d) Nombre del cultivar y pureza varietal del mismo si correspondiere, en caso contrario deberá indicarse la mención “Común”.

- e) Porcentaje de pureza físico-botánica, en peso, cuando ésta sea inferior a los valores que reglamentariamente se establezcan,
- f) Porcentaje de germinación, en número, y fecha del análisis (mes y año), cuando éste sea inferior a los valores que reglamentariamente se establezcan
- g) Porcentaje de malezas, para aquellas especies que se establezca reglamentariamente.
- h) Contenido neto.
- i) Año de cosecha
- j) Procedencia, para la simiente importada
- k) “Categoría” de la semilla, si la tuviere
- l) “Semilla Curada - Veneno”, con letras rojas, si la semilla ha sido tratada con sustancia tóxica

Artículo 10°. Establécense las siguientes “Clases” de semillas:

- a) “Identificada”. Es aquella que cumple con los requisitos del artículo 9o
 - b) “Fiscalizada”. Es aquella que, además de cumplir con los requisitos exigidos para la simiente “Identificada” y demostrando un buen comportamiento en ensayos aprobados oficialmente, es sometida a control oficial durante las etapas de su ciclo de producción. Dentro de esta clase se reconocen las “Categorías” “Original” (Básica o Fundación) y “Certificada” en distintos grados.
- La reglamentación podrá establecer otras categorías dentro de las clases citadas

El Ministerio de Agricultura y Ganadería, con el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, mantendrá bajo un sistema de producción fiscalizada todas las especies que a la fecha de la sanción de la presente ley se encontraren en tal situación y podrá incorporar obligatoriamente al régimen de semilla “Fiscalizada”, la producción de las especies que considere conveniente por motivos agronómicos o de interés general

Artículo 11°. La importación y exportación de semillas queda sujeta al régimen de la presente ley, de acuerdo a las normas que dicte el Poder Ejecutivo Nacional en defensa y promoción de la producción agrícola del país

Artículo 12°. En la resolución de diferendos sobre la calidad de la simiente, en casos de importación y exportación, se aplicarán las normas internacionales vigentes sobre métodos y procedimientos de análisis y tolerancias de semillas

Artículo 13°. Créase en jurisdicción del Ministerio de Agricultura y Ganadería, el “Registro Nacional del Comercio y Fiscalización de Semillas” en el cual deberá inscribirse, de acuerdo a las normas que reglamentariamente se establezcan, toda persona que importe, exporte, produzca semilla Fiscalizada, procese, analice, identifique o venda semillas

Artículo 14°. La transferencia a cualquier título de semillas con el fin de su comercio, siembra o propagación por terceros sólo podrá ser realizada por persona inscripta en el Registro Nacional de Comercio y Fiscalización de Semillas quien, al transferir una semilla, es responsable del correcto rotulado de la misma. La reglamentación establecerá los casos en que, por el transcurso del tiempo u otros factores, pueda cesar dicha responsabilidad

Artículo 15°. El Ministerio de Agricultura y Ganadería con el asesoramiento de la Comisión Nacional

de Semillas, podrá prohibir, condicionar a requisitos y normas especiales, temporaria o permanentemente, en todo o parte del territorio nacional, la producción, multiplicación, difusión, promoción o comercialización de una semilla, cuando lo considere conveniente por motivos agronómicos o de interés general.

Cuando se adopte alguna de las medidas indicadas precedentemente, el Ministerio de Agricultura y Ganadería deberá establecer para su aplicación un plazo suficiente, a fin de no lesionar legítimos intereses.

CAPÍTULO IV - REGISTRO NACIONAL DE CULTIVARES

Artículo 16°. Créase, en jurisdicción del Ministerio de Agricultura y Ganadería, el Registro Nacional de Cultivares, donde deberá ser inscripto todo cultivar que sea identificado por primera vez en cumplimiento del artículo 9o de esta ley. La inscripción deberá ser patrocinada por ingeniero agrónomo con título nacional o revalidado. Los cultivares de conocimiento público a la fecha de vigencia de la presente ley serán inscriptos de oficio por el citado Ministerio

Artículo 17°. La solicitud de inscripción de todo cultivar especificará nombre y dirección del solicitante, especie botánica, nombre del cultivar, origen, caracteres más destacables a juicio del profesional patrocinante y procedencia. El Ministerio de Agricultura y Ganadería, con el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, podrá establecer requisitos adicionales para la inscripción de determinadas especies. No podrán ser inscriptos cultivares de la misma especie con igual nombre o con similitud que induzca a confusión; se respetará la denominación en el idioma original, siguiendo el mismo criterio. La inscripción en el Registro creado por el artículo 16o. no da derecho a propiedad.

Artículo 18°. En caso de sinonimia comprobada fehacientemente a juicio del Ministerio de Agricultura y Ganadería con el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, se dará prioridad al nombre dado en la primera descripción del cultivar en publicación científica o en catálogo oficial o privado, o al nombre vernáculo o, en caso de duda, al primer nombre inscripto en el Registro Nacional de Cultivares. Queda prohibido el uso de las demás denominaciones a partir de una fecha que se establecerá en cada caso

CAPÍTULO V - REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD DE CULTIVARES

Artículo 19°. Créase en jurisdicción del Ministerio de Agricultura y Ganadería, el Registro Nacional de la Propiedad de Cultivares, con el objeto de proteger el derecho de propiedad de los creadores y descubridores de nuevos cultivares

Artículo 20°. Podrán ser inscriptas en el Registro creado por el artículo 19o, y serán considerados "Bienes" respecto de los cuales rige la presente ley, las creaciones fitogenéticas o cultivares que sean distinguibles de otros conocidos a la fecha de presentación de la solicitud de propiedad, y cuyos individuos posean características hereditarias suficientemente homogéneas y estables a través de generaciones sucesivas.

La gestión pertinente deberá ser realizada por el creador o descubridor bajo patrocinio de ingeniero

agronomo con título nacional o revalidado, debiendo ser individualizado el nuevo cultivar con un nombre que se ajuste a lo establecido en la parte respectiva del artículo 17o.

Artículo 21°. La solicitud de propiedad del nuevo cultivar detallará las características exigidas en el artículo 20°. y será acompañada con semillas y especímenes del mismo, si así lo requiriese el Ministerio de Agricultura y Ganadería. Dicho Ministerio podrá someter al nuevo cultivar a pruebas y ensayos de laboratorio y de campo a fin de verificar las características atribuidas, pudiendo ser aceptada como evidencia los informes de ensayos previos realizados por el solicitante de la propiedad y de servicios oficiales

Con tales elementos de juicio y el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, el Ministerio de Agricultura y Ganadería resolverá sobre el otorgamiento del Título de Propiedad correspondiente. Hasta tanto no sea otorgado éste, el cultivar respectivo no podrá ser vendido ni ofrecido en venta. El propietario mantendrá una muestra viva del cultivar a disposición del Ministerio de Agricultura y Ganadería mientras tenga vigencia el respectivo Título

Artículo 22°. El Título de propiedad sobre un cultivar será otorgado por un período no menor de diez (10) ni mayor de veinte (20) años, según especie o grupos de especies, y de acuerdo a lo que establezca la reglamentación. En el Título de Propiedad figurarán las fechas de expedición y de caducidad

Artículo 23°. El Título de Propiedad sobre cultivares podrá ser transferido, debiendo para ello inscribirse la respectiva transferencia en el Registro Nacional de la Propiedad de Cultivares. En caso contrario, la transferencia no será oponible a terceros

Artículo 24°. El derecho de propiedad de un cultivar pertenece a la persona que lo obtuvo. Salvo autorización expresa de ésta las personas involucradas en los trabajos relacionados a la creación fitogenética o descubrimiento del nuevo cultivar no tendrán derecho a la explotación del mismo a título particular

Artículo 25°. La propiedad sobre un cultivar no impide que otras personas puedan utilizar a éste para la creación de un nuevo cultivar, el cual podrá ser inscripto a nombre de su creador sin el consentimiento del propietario de la creación fitogenética que se utilizó para obtenerlo, siempre y cuando esta última no deba ser utilizada en forma permanente para producir el nuevo

Artículo 26°. El título de propiedad que se solicite para un cultivar extranjero, deberá serlo por su creador o representante legalmente autorizado con domicilio en la Argentina, y será concedida siempre que el país donde fue originado reconozca similar derecho a las creaciones fitogenéticas argentinas. La vigencia de la propiedad en tales casos tendrá como lapso máximo el que reste para la extinción de ese derecho en el país de origen

Artículo 27°. No lesiona el derecho de propiedad sobre un cultivar quien entrega a cualquier título semilla del mismo mediando autorización del propietario, o quien reserva y siembra semilla para su propio uso, o usa o vende como materia prima o alimento el producto obtenido del cultivo de tal creación fitogenética

Artículo 28°. El Título de Propiedad de un cultivar podrá ser declarado de "Uso Público Restringido" por el Poder Ejecutivo Nacional a propuesta del Ministerio de Agricultura y Ganadería sobre la base de una compensación equitativa para el propietario, cuando se determine que esa declaración es necesaria

en orden de asegurar una adecuada suplencia en el país del producto obtenible de su cultivo y que el beneficiario del derecho de propiedad no está supliendo las necesidades públicas de semilla de tal cultivar en la cantidad y precios considerados razonables. Durante el período durante el cual el cultivar fue declarado de “Uso Público Restringido”, el Ministerio de Agricultura y Ganadería podrá otorgar su explotación a personas interesadas, las cuales deberán ofrecer garantías técnicas satisfactorias y registrarse a tal efecto en ese Ministerio. La declaración del Poder Ejecutivo Nacional podrá o no indicar cual será la compensación para el propietario pudiendo ser ésta fijada entre las partes interesadas. En caso de discrepancia, la fijará la Comisión Nacional de Semillas, cuya resolución será apelable ante la Justicia Federal. La substanciación del acuerdo sobre la compensación no demorará bajo ninguna circunstancia la disponibilidad del cultivar, la que será inmediata a la declaración del Poder Ejecutivo Nacional, caso de oposición, será sancionado el propietario de acuerdo a esta ley.

Artículo 29°. La declaración de “Uso Público Restringido” de un cultivar tendrá efecto por un período no mayor de dos (2) años. La extensión de este período por otro igual, podrá ser sólo declarada mediante nueva resolución fundada del Poder Ejecutivo Nacional.

Artículo 30°. Caducará el Título de Propiedad sobre un cultivar por los siguientes motivos:

- a) Renuncia del propietario a sus derechos, en cuyo caso el cultivar será de uso público
- b) Cuando se demostrare que ha sido obtenido por fraude a terceros, en cuyo caso se transferirá el derecho a su legítimo propietario si pudiese ser determinado, en caso contrario pasará a ser de uso público
- c) Por terminación del período legal de propiedad, pasando a ser desde ese momento de uso público
- d) Cuando el propietario no proporcione una muestra viva del mismo, con iguales características a las originales, a requerimiento del Ministerio de Agricultura y Ganadería.
- e) Por falta de pago del arancel anual del Registro Nacional de la Propiedad de Cultivares, mediando un período de seis (6) meses desde el reclamo fehaciente de pago, pasando luego a ser de uso público

CAPÍTULO VI - ARANCELES Y SUBSIDIOS

Artículo 31°. El Poder Ejecutivo Nacional, a propuesta del Ministerio de Agricultura y Ganadería y con el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, establecerá aranceles por los siguientes conceptos:

- a) Inscripción, anualidad y certificaciones en el Registro Nacional de la Propiedad de Cultivares.
- b) Inscripción y anualidad en el Registro Nacional de Comercio y Fiscalización de Semillas.
- c) Provisión de rótulos oficiales para la semilla “Fiscalizada”.
- d) Análisis de semillas y ensayos de cultivares
- e) Servicios requeridos
- f) Inscripción de laboratorios y demás servicios auxiliares

Artículo 32°. Facúltase al Poder Ejecutivo Nacional para que, a propuesta del Ministerio de Agricultura y Ganadería y con el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, otorgue en las condiciones que determine la reglamentación, subsidios, créditos especiales de fomento y exenciones impositivas a favor de cooperativas, organismos oficiales, personas y empresas de capital nacional que se dediquen a las tareas de creación fitogenética. Los fondos para atender esas erogaciones se imputarán a la Cuenta Especial “Ley de Semillas” que se crea por el artículo 34°.

Artículo 33°. El Poder Ejecutivo, a propuesta del Ministerio de Agricultura y Ganadería y con el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, queda facultado para otorgar premios de estímulo a los técnicos fitomejoradores que a través de su trabajo en los distintos organismos oficiales contribuyan con nuevos cultivares de relevantes aptitudes y de significativo aporte a la economía nacional. Los fondos necesarios a tal fin se imputarán a la Cuenta Especial “ley de Semillas”.

Artículo 34°. Créase una cuenta especial, denominada “Ley de Semillas”, que será administrada por el Ministerio de Agricultura y Ganadería, en la cual se acreditarán los fondos recaudados por aranceles, multas, donaciones, u otros ingresos y sumas que se determinen en el presupuesto general de la Nación, y se debitarán los gastos e inversiones necesarias para el mantenimiento de los servicios, pagos de subsidios y premios a que se refiere la presente ley. El remanente de los fondos no utilizados en un ejercicio pasará al ejercicio siguiente.

CAPÍTULO VII - SANCIONES

Artículo 35°. El que expusiere o entregare a cualquier título semilla no identificada en la forma establecida por el artículo 9o. y su reglamentación, o incurriese en falsedad en cuanto a las especificaciones del rótulo del envase, será sancionado con un Apercibimiento si se tratase de un error u omisión simple y de no ser así Multa de cien pesos (\$ 100), a cien mil pesos (\$ 100 000) y decomiso de la mercadería si ésta no pudiese ser puesta en condiciones para su comercialización como semilla. En este caso el Ministerio de Agricultura y Ganadería podrá autorizar al propietario a la venta de lo decomisado para consumo o destrucción, según establezca la reglamentación.

Artículo 36°. Quien difundiere como semilla cultivares no inscriptos en el Registro Nacional de Cultivares, será penado con el Decomiso de la mercadería y una Multa de un mil pesos (\$ 1 000) a sesenta mil pesos (\$ 60 000). La multa será graduada teniendo en cuenta los antecedentes del infractor y la importancia económica de la semilla.

Artículo 37°. Será penado con Multa de dos mil pesos (\$ 2.000) a cien mil pesos (\$ 100 000) quien identificare o vendiere con correcta u otra identificación, semilla de cultivares cuya multiplicación y comercialización no hubiera sido autorizada por el propietario del cultivar.

Artículo 38°. Será penado con Multa de dos mil pesos (\$2.000) a cien mil pesos (\$ 100 000) y el decomiso de la mercadería en infracción, quien infrinja resoluciones dictadas en virtud del artículo 15o.

Artículo 39°. Quien proporcione información o realice propaganda que, en cualquier forma, induzca o pudiera inducir a error, sobre las cualidades o condiciones de una semilla, no proporcione o falsee una información que por esta ley está obligado, será sancionado con Apercibimiento o Multa de un mil pesos (\$ 1 000) a sesenta mil pesos (\$ 60 000).

Artículo 40°. Además de las sanciones contempladas entre los artículos 35° y 39° y en el artículo 42°, a las personas indicadas en el artículo 13°, podrá aplicarse como accesoria la Suspensión temporaria o definitiva de su inscripción en el Registro Nacional de Comercio y Fiscalización de Semillas, quedando inhibido para actuar en cualquier actividad regida por la presente ley, durante el tiempo de la suspensión, y en cuanto infringiere la presente ley y sus normas reglamentarias de funcionamiento en su categoría de importador, exportador, semillero, procesador, analista, identificador o vendedor de semillas.

Artículo 41°. La falta de inscripción en el Registro Nacional de Comercio y Fiscalización de Semillas de las personas o entidades obligadas a ello en virtud del artículo 13o., dará motivo a su **Apercibimiento e Intimación** a regularizar tal situación dentro de los quince (15) días de recibida la notificación, **aplicándose -en caso de incumplimiento- una Multa de un mil pesos (\$ 1.000).** En caso de reincidencia, esta multa será de hasta sesenta mil pesos (\$ 60.000).

Artículo 42°. La no justificación del destino dado a los rótulos oficiales adquiridos para semilla "Fiscalizada", dentro de los lapsos que fijará la reglamentación, será penada con Multas del Doble del Valor establecido para cada rótulo en virtud de lo establecido por el artículo 31° inciso d)

Artículo 43°. El vendedor estará obligado a reembolsar al comprador el precio de la semilla comprobada en infracción más el flete. El comprador estará obligado a devolver la semilla que no haya sembrado, con los envases respectivos, siendo los gastos que demande esta acción a cargo del vendedor.

Artículo 44°. El Ministerio de Agricultura y Ganadería podrá publicar periódicamente los resultados de sus inspecciones y muestreos. Podrá, además, dar a publicidad las resoluciones sancionatorias en dos (2) días diarios, uno (1) de los cuales -por lo menos- será de la localidad donde se domicilie el infractor

Artículo 45°. Los funcionarios actuantes en cumplimiento de esta ley podrán inspeccionar, extraer muestras, hacer análisis con pruebas de semillas depositadas, transportadas, vendidas, ofrecidas o expuestas a la venta, en cualquier momento o lugar. Tendrán acceso a cualquier local donde existan semillas y podrán requerir inspeccionar cualquier documentación relativa a las mismas. Podrán detener e intervenir la venta y movilización de cualquier partida de semilla en presunta infracción, por un período no mayor de treinta (30) días.

A estos efectos el Ministerio de Agricultura y Ganadería podrá requerir la cooperación funcional de otros organismos oficiales, así como el auxilio de la fuerza pública en todos los casos que lo considere conveniente

Artículo 46°. Las infracciones a la presente ley y su reglamentación serán penadas por el Ministerio de Agricultura y Ganadería previo dictamen de la Comisión Nacional de Semillas. Los sancionados podrán ejercer recursos de reconsideración ante dicho Ministerio dentro de los diez (10) días hábiles de notificados de la sanción

Artículo 47°. Contra la resolución denegatoria del Ministerio de Agricultura y Ganadería, el infractor podrá acudir en apelación ante la Justicia federal, previo pago de la multa aplicada dentro de los treinta (30) días de notificado de la negativa

Artículo 48°. La aplicación de las sanciones a que se refiere el presente Capítulo, no excluye las que pudieren corresponder por infracciones a otras normas legales.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS:

Artículo 49°. Los titulares de cultivares inscriptos provisionalmente conforme al régimen de la Ley No. 12.253 al entrar en vigencia esta ley, podrán solicitar la propiedad de los mismos conforme a lo establecido en el Capítulo V

Artículo 50°. Deróganse los artículos 22° a 27°. -Capítulo Fomento de la Genética- de la Ley N° 12.253 y toda otra norma que se oponga a la presente ley.

Artículo 51°. Los Capítulos I y II entrarán en vigencia a la fecha de promulgación de la presente ley, los demás capítulos y los artículos 49° y 50°, entrarán en vigencia a los seis (6) meses de promulgada la ley. El Ministerio de Agricultura y Ganadería podrá postergar hasta dieciocho (18) meses la aplicación del artículo 9o. para aquellas semilla que lo estime conveniente.

Artículo 52°. De forma.

(Fdo.) LANUSSE
Ernesto J. Lanusse / Ernesto J. Parrellada

SEEDS AND PHYTOGENETIC DEVELOPMENTS ACT Nr. 20247

BUENOS AIRES, March 30TH, 1973

Mr. President:

The purpose of this is to submit under your consideration the bill of (Seeds and Phytogenetic Developments Act) This will be an important instrument to improve the production and to achieve a major development of our Agriculture, which is of extraordinary importance to social and economic welfare of the country

Highly qualified seeds are a basic factor for an efficient Agriculture, these highly qualified seeds have the capability of satisfying the increasing demands for food and for other products derived from plants

This determines the concern for caring and stimulating the use of good seeds, which carry so many treasures

The oldest and continuous activities of the Ministry of Agriculture and Livestock are the discovery, creation and development of better seeds, as well as the control of their qualities But during the last years, the evolution generated upon the fast progress of the genetic science, the major requirements of the modern agricultural technology, the multiplication and spreading of seeds by specialized companies that use highly advanced techniques and strong inputs, determines, in many cases, the insufficiency of the in force legislation in this matter, based on Act 12.253, Section (Genetic Development)

It is responsibility of this Ministry to promote the means for an efficient activity for the development, multiplication and trade of seeds, to protect the property of the new varieties for their owners, as well as to ensure the best seed with guaranteed identity and quality to the agrarian producers

This bill has been developed by a Research Commission created by the Ministry, Resolution 1492/70, and composed of official and private representative sectors related to the development, control, multiplication, distribution and usage of seeds

It is considered in this commission the national legislation that exists about this matter, as well as the pertinent foreign legislation, that contains the experience of many years and also the rules approved by international treaties The latter will allow the development of foreign markets for the Argentinean seed

This bill consists in 8 sections, which are commented as follows

Chapter I

This section contains the definition of the bill purposes Two fundamental terms are defined, one of them is the seed «it is a botanical structure aimed for sowing or spreading», this definition assumes the inclusion of the seed of sexual origin, as well as plants, stem cuttings, buds, tubercles, bulbs, etc used for the multiplication.

The Ministry of Agriculture and Livestock is established as the entity in charge of the enforcement of

the law, and a National Commission is created as a consultant entity.

Chapter II

It is created the National Commission of seeds as a collegiate and consultant entity

It is established that this Commission will be formed by ten members five representing the official sector and five representing the private sector. The latter will be represented as follows. one breeder, one sower, one trader and two consumers

This kind of representation responds to the convenience of including the whole sectors that are directly related to the bill, and the restriction of having it formed with ten members is to vest this commission with the necessary elements to take fast and efficient decisions. It is established that only the Ministry has the authority to appoint the official members who will act as president and vice-president of the above mentioned commission.

The functions and powers of the Commission have been established with the greater possible range and deepness taking into account the advising nature of the Commission.

The Commission is entitled to create committees, the first of which will be the one that will replace the present Court of Seeds, a Committee will deal upon specific problems related to the Registry of Property of Varieties, a Committee will attend to the study of the regulation and its subsequent enforcement for nursery owners, etc. Every Committee will be formed according to the decisions of the Commission and the interests of the persons involved in each case.

Chapter III

Seeds It is related to the label that each seed must have and to the specifications that every label must contain Among those specifications the label must contain the identifier and the seller of the seed The registered seller will be liable to the producer who buys the seed, this liability is sustained on every worldwide legislation and recommended by every competent technical international entity. This will enable the producer to bring an easy claim and a quick satisfaction when is needed Otherwise, the difficulties in bringing a claim upon the so called «identifier», whose place of residence is probably in another area and jurisdiction and with the possibility of having such seed being handed by many people, might determine the anticipated abandon of the just claim

In this bill, the names of the identifier and the seller are included in the labels The responsible before the buyer is the seller, and the latter will be able to take action against the identifier, if he considers that he is not liable

The entry of the seller, with requirements such as his identification, domicile, deposit, etc , gives a major liability to the seeds sale, and a major training and dedication This entry will favor the honest and well-organized traders that fulfill with their role as the last chain in the distribution and as an adviser of the consumer

There is no administrative, controlled, or registered inconvenience for the entry of the seller's name on the label (on a corner of it, or on other label), neither for the registration of it on the corresponding Registry. In technologically advanced countries, which have a Seed Act, the entry of the seed's trader is

compulsory, without any exception.

As a domestic precedent, it is important to say that the Act 12 253 creating the National Commission of Grains and Silos -in the present time National Commission of Grains- established the Registry of Grain Traders, where every storer, consignee, broker, cooperative farm, sorter, splitter, importer, exporter, and any person who trades or handles with grains, must register. At present, there are approximately 3500 registered persons with 900 branches.

The Registry of Traders and the labeling of their name on the label have a special importance, considering that this will contribute for the modification that the present seed's trade requires for its better classification.

The other specifications that the label must contain are the Germinative Power and the physical and botanical Purity, provided that these specifications are below the values specified by virtue of this bill.

It has been considered that during the first years of enforcement of this law, it is not convenient to demand, under any circumstances, the addition of the Germinative Power and the Purity on the label. Once the bill has been enforced for a certain period of time, the practice will probably lead the seed's sellers to include voluntarily on the label the Germinative Power, the Purity and the Cultural Value as a promotion for their sales and as a useful element for their customers.

It is established two kind of seeds on section 10. Identified and Controlled seed. At present, only the second kind of seed exists and only in some species (wheat, potatoes, etc.). At present, every seed called «grain» or «ordinary», has neither control nor guarantee, even though this kind of seed represents the majority of what is sowed in the country.

According to this bill, the (ordinary) seed must be identified and sold by a responsible registered trader.

As regards to the (Controlled Seed), the definition establishes that a good behavior of it must be shown during the tests officially approved. It is considered that this kind of seed must be reserved only for good and satisfactory varieties.

The consumer must have the guarantee that if the State controlled a seed, it is a well-known seed and has satisfactory behavior in the country. It is considered that the delay that takes place during the test previous to the control, is completely justified by the estimated advantages that this test brings. This will keep the prestige of the Controlled Seed, with better benefits for the Breeders and Sowers. It is important to say that this requirement does not restrict the sale of a seed which is not officially tested or approved as an (Identified Seed). Except for those especial cases such as the one used at present for cereals seeds, or others that can be established.

On section 11 it is established the legislation regarding the import and export of seeds, taking into account the volume and the current value of the imported seed, and the perspectives for the export of specific species in accordance with our favorable ecological conditions and with the advanced applied technology. Our bordering countries or others whose costs are too expensive, could be possible and important customers. In order to achieve this international interchange of seeds, the international rules for tested seeds are enforced, as a promotional requirement. It is important to say that the rules do not establish the obligation of making all the analysis in the country, because the qualified laboratories and

personnel are not enough. Once the bill has been enforced for a certain period of time, such rules can be generalized to the domestic trade.

On section 15 the Ministry of Agriculture with the advice of the Commission, is entitled to forbid or limit the production, spreading, etc. of a seed. This privilege could be waived and it shall be put into effect immediately on spreading cereals varieties, continuing with the present practice of the Seeds Court

Chapter IV

National Registry of Varieties. The National Registry of Varieties is created resembling an official catalogue of varieties. Every identified seed shall be registered, this undoubtedly will contribute to the standardization and knowledge and to avoid normal synonyms.

Chapter V

National Registry of Property of Varieties. The variety of species in Argentina have been modified in the last decades by the action of official and private breeders and by the introduction of new materials from other countries.

But, although this action has been very useful and has given a lot of benefits to the national economy, it is considered that it can and must be increased, and as a consequence of that the private companies will increase their role.

The increasing role of the private companies should prevail letting the State dedicate its efforts to basic research, experimentation about variety handling, usage of fertilizers and irrigation, control of plague and disease, etc., and specially to increase the spreading, development and extension of the new knowledge and materials among the producers along the different regions of the country

The State has very many tools to make the private companies major botanical improvements in the private companies, we will distinguish the following State contribution: a) basic breeding materials at promotional prices (this action is fulfilled at present mostly for the INTA (National Institute for Agricultural Technology)), b) tax exemptions and promotional loans for the originator of the varieties, this type of procedure already exists at present but not with the necessary extent, c) subsidies to breeders, and d) the guarantee that the breeders have the proprietary right of their creation or discovery, and no other person could reproduce or sell the same without their authorization.

Among all these promotional measures, the first one is been fulfilled as it was said, the measure b) should be put into practice and properly updated, and for doing so the advice of the National Commission of Seeds will be of great value, the measure c), Executive Power subsidies, is considered for the first time to be addressed to cooperative farms, official entities, persons and companies of the National Capital City, and the other that the National Commission may advice to include, and at last, the measure d) which grants the proprietary right on vegetal, new varieties for a determine period of time which is relatively limited. This will allow the originator to obtain from his property the profits that compensate him for the efforts and gives him benefits on the exact proportion of the real values obtained of the new variety. The purchase price of it or the percentage of the purchase price will be fixed freely between the owner of the property title and the consumer of the variety (sower or producer). The issues that can raise between them should be settled before the National Court. The system is simple and similar to the one that exists in the country for the intellectual or industrial property for inventions. The administration of this Registry

by the Ministry will be therefore relatively simple

The conditions to be fulfilled by the registry of new varieties, set forth in section 20, have established in accordance with the diversity of agroecological conditions and possibilities (materials and technicians) of our country. The variety does not need to be superior, since this will mean that territorial analysis should be taken (done) on different regions for a period of 3 or more years, with the consequent delays, and there is always the possibility of making a mistake in the appreciation when the requirements needed by the producer are not present in the variety. The owner of the variety and the consumer producer are the ones who decide about the dissemination of the variety. Therefore, a quick progress has been obtained in hybrid corn and sorghum.

Nevertheless the Ministry of Agriculture and Livestock establishes for certain species special requirements of quality and others, in order that new variety can be spread, likewise, the National Institute for Agricultural Technology (INTA) gives «regional lists of recommended varieties» which may guide the producer in the selection of the it.

The requirements needed to obtain the property of a new variety are the following: that it is something new (distinguishable), that the individuals have similar and stable inherited characteristics along successive generations.

The stable concept refers to the reasonable maintenance and likeness, as in the other varieties of the same specie, of the distinctive characteristics maintained along generations or successive multiplications and in its usual form of planting or propagation. The unstable segregating hybrid, e.g., corn, sorghum, onion, etc., are therefore excluded, the stable hybrid, e.g., apple, potatoes, rose, etc., is therefore comprehended and protected.

The system does not interfere with the interchange and usage of germ plasma.

The bill, in accordance with the international thoughts, has a limitation in time and in the enjoyment of the proprietary rights. Therefore, a period of time from 10 to 20 years is suggested, to be established according to species or group of species. In other countries this period of time is more or less the same, but in any case smaller than the ones suggested by this bill. That is to say, the owner of the new variety will have a certain period of time, which will be long enough so as to obtain a benefit from the development, and at the same time, not too short so as to limit the possibility of a reasonable profit and the consequent decreasing interest of the creative work.

However, whenever exists a national necessity of a product, which is limited in its cultivation and as a consequence of that it is difficult to obtain it because there is not enough public supply of the seed needed, this project covers a limitation of the rights, this limitation entitles the Executive Power to declare such variety of «restrictive public use» for two years. Such possibility exists in the French Legislation, and in general, in every legislation of the other countries. A fair payment is considered for the owner and a quick and safe system is established for every party and without any difference to any specie that can be involved.

On section 30 the causes for the expiration of the Title of Property and the causes for transforming the Title of Property for public usage are set forth.

Chapter VI

Rates and Subsidies. The Executive Power is authorized, together with the advise of the National Commission, to establish the rates by enforcement of the law.

The Executive Power is authorized to grant subsidies, special promotional loans and tax exemptions in order to increase phytogenetic development tasks of the State, so as to ensure their continuity and larger projection. Likewise, it is authorized to grant incentive prizes for breeder technicians that contribute with new varieties of relevant aptitudes and of significant contribution for the national economy.

Chapter VII

Penalties. It is set forth, in different sections of the bill, the causes for receiving a warning notice, fines, confiscation of seeds, suspension on the registries, etc., depending on the seriousness and on the nature of the breach. It is established the obligation of reimbursing the buyer with the value of the breach seed, and also the obligation of publishing the results of the control, samples and penalization resolutions. It is established the methods of enforcing the penalties, previous judgment of the National Commission Seeds, as well as the methods for raising a reconsideration and appeal.

Chapter: Temporary Provisions

Different periods of time are fixed upon the enactment of the law, for the setting in force of the different Chapters and also for the necessity of adapting the present system with the new one.

It is emphasized that this bill is in accordance with the National Policies Nrs. 36, 37, 68, 100, 102, 111d and 126 approved by Decree Nr. 46/70 according to the goals and objectives of the National Plan of Development and

Security Nr. 1971/75.

God save our President.

Ernesto J. Lanusse
Ernesto J. Parellada

Pursuant to the powers set forth by section 5 of the Argentine Revolution By-Laws,

The President of the Argentine Nation enacts and passes by operation of law: Seeds and Phytogenetic Development Act

Chapter I - Generalities

Section 1. The purpose of this law is to promote an efficient activity of the production and trade of seeds, to ensure the agrarian producers the identity and quality of the seed they acquire and to protect the property of the phytogenetic developments.

Section 2. By virtue of this law it is understood that:

- a) (Seed) or «Germ» means every vegetal structure aimed for sowing or spreading.
- b) (Phytogenetic Development) is the variety obtained in the discovery or in the application of scientific knowledge in the inherital improvements of the plants.

Section 3. The Ministry of Agriculture, together with the advice of the National Commission of Seeds, shall set in force the present law and shall establish general requirements, rules and indulgences by kind, category and specie of seed.

Chapter II - National Commission of Seeds

Section 4. The National Commission of Seeds is formed, in the jurisdiction of the Ministry of Agriculture, as a collegiate entity with functions and powers granted by the present law and its respective regulations.

Section 5. The Commission will be formed by 10 members appointed by the Ministry of Agriculture. They shall have special knowledge on seeds. Five (5) of these members shall be official State representatives; two (2) of them shall belong to the National Division of Agriculture Examination and Trade; two (2) shall belong to the National Institute for Agricultural Technology; and one (1) shall belong to the National Board of Grains. The other five (5) members shall represent the private companies; one (1) shall represent the breeders; two (2) shall represent the production and trade of seeds; and two (2) shall represent the consumers. The Ministry of Agriculture and Livestock shall determine, among the State representatives, who will act as president and vice-president of the Commission. The other members that form the Commission, shall act as voting members of the same.

Each voting member shall have a deputy member appointed by the Ministry of Agriculture and Livestock, and they shall act in absence of the regular member with the same authority.

The representatives of the private companies, regular or deputy members, shall be appointed by the most representative entities of each sector. Their position in office shall last two years, they can be re-elected and they cannot be removed from office as long as their term of office last, except for a serious cause. They shall receive a salary which will be fixed yearly by the Ministry of Agriculture and Livestock.

Section 6. The decision of the Commission shall be approved by simple majority of votes, and the President shall have the possibility of a double vote in case of equal results. Such decisions shall be

communicated at the Ministry of Agriculture and Livestock, and it will make execute it by its specialized service, if it is considered pertinent.

Section 7. The functions and powers of the Commission shall be the following:

- a) To propose the rules and criteria of interpretation for the enforcement of the present law.
- b) To establish the species that will be included in the system of seed «Controlled»
- c) To make a decision in every matter that, in fulfillment of the present law and its regulations, the technical services of the Ministry of Agriculture and Livestock should present.
- d) To take notice and give opinion on the national, provincial and municipal projects of official policies, laws, decrees, decisions and provisions related with the nature of the present law, as well as with the official trade entities of the Agriculture production.
- e) To examine the records related with presumption breaks of this law, and proposing, if needed, the enforcement of penalties established in Chapter VII.
- f) To deal with the technical differences that might occur between the services of the Ministry of Agriculture and the identifier, sellers and consumers in the enforcement of this law and its regulations.
- g) To propose the Ministry of Agriculture and Livestock the rates for the services that might be given by virtue of this law, as well as any modification of the same.

As well as the above mentioned functions and powers, the Commission could propose the government measures that the Commission considers necessary for the best fulfillment of the law.

Section 8. The Commission shall establish its internal regulations of operation and shall have a permanent Technical Secretary.

It shall designate committees for the treatment of specific subjects, such committees could be permanent and they shall be formed in accordance with what it is set forth in said by-laws.

Chapter III - The Seed

Section 9. The public seed or the ones delivered to the customers (a cualquier titulo) of any kind, shall be dully identified, specifying on the label, at least, the following specifications:

- a) Name and address of the identifier of the seed and its number of registration.
- b) Name and address of the seed's seller and his number of registration, when he is not the identifier.
- c) The common name of the specie and the botanical one for those species which are established in the by-laws; in the case that the specie is a group of 2 or more species the «Mixture» must be specified as well as the names and percentages of each of the components that, individually or jointly, exceed the total percentage dully established.
- d) Name of the variety and its kind of purity, if needed, if not the word «common» (ordinary) shall be written down.
- e) Percentage of physical and botanical purity, by weight when this is under the established values.
- f) Percentage of germination, by number and date of analysis (month and year), when this is under the established values.
- g) Percentage of weeds, for those species dully established.
- h) Net contents.
- i) Year of harvest.
- j) Place of origin for the imported seeds.
- k) Seed (Category), if any.

l) Cured seed - Poison, in red letters, if the seed has been treated with a toxic substance.

Section 10. The following kind of seeds are established:

a) (Identified). It is the one that fulfills with the requirements set forth in section 9.

b) (Controlled). It is the one that, although fulfilling with the requirements set forth for the «identified» seed and showing good behavior on the officially approved test, is submitted under a official control during the phases of its production cycle. Within these type of seeds, the following «categories» recognized: «Original» (Basic or Foundation) and «Certified» in different grades.

The regulations could establish other categories within the types already mentioned.

The Ministry of Agriculture and Livestock, together with the advice of the National Commission of Seeds, shall keep under the system of controlled production, all the species that might be under this situation when this law is enacted, and could incorporate to the System of (Controlled) seed the production of species that it might consider convenient for the agronomic and of general interest purposes.

Section 11. The import and export of seeds are subjected to the system of this law, pursuant to the rules that National Executive Power shall pronounce in defense and promotion of the agrarian production of our country.

Section 12. The settlement of issues about the quality of imported or exported seeds shall be based on international rules set in force about methods and procedures of the analysis and tolerance of seeds.

Section 13. It is created, in the jurisdiction of the Ministry of Agriculture and Livestock, the (National Registry of trade and Control of seeds) in which it shall be registered every person who imports, exports, produces controlled seeds, manufactures, analyses, identifies or sells seeds in accordance with the rules dully established.

Section 14. The assignment of any property of seeds with the purpose of trading, planting or propagation by third parties, shall only be made by a person registered in the National Registry of Trade and Control of Seeds, who shall be the responsible for the proper labeling of it when an assignment takes place. The regulations shall establish the cases in which, for the passing of time or other factors, such responsibility could cease.

Section 15. The Ministry of Agriculture and Livestock with the advice of the National Commission of Seeds shall forbid, limit to special requirements or rules, temporary or permanently, in the whole or part of the national territory, the production, multiplication, dissemination, promotion or trade of a seed when that entity considers it convenient for the agronomic and of general interest purposes.

When any of the above mentioned measures are executed, the Ministry of Agriculture and Livestock shall establish a period of time, which does not prejudice the legitimate interests, for their enforcement.

Chapter IV - National Registry of Varieties

Section 16. The National Registry of Varieties is established within the jurisdiction of the Ministry of Agriculture and Livestock. Every variety identified for the first time shall be registered in said Registry pursuant to what is set forth in section 9 of this law, such registration shall be made under the supervision of an agricultural expert having a national or validated degree. The varieties which are of public knowledge on the date the present law is set in force, shall be registered, per se, by said Ministry.

Section 17. The application form for the registration of every variety shall specify name and address of the applicant, botanical specie, name of the variety, origin, the most outstanding characteristics of the specie according to the supervising expert, and place of origin. The Ministry of Agriculture and Livestock with the advice of the National Commission of Seeds, could establish additional requirements for the registration of certain classes. It could not be registered varieties of the same class with the same name or with some similarity which can provoke confusion; the name in its original language shall be maintained following the same criterion. The registration in the Registry established pursuant to what is set forth in section 16, does not grant the right of property.

Section 18. In the cases that the Ministry of Agriculture and Livestock with the advice of the National Commission of Seeds, discovers a verified synonymy, it shall give priority to the name given in the first description of the variety in a scientific review, or in a private or official catalogue, or vernacular name, or in case of doubt, to the first name registered in the National Registry of Varieties. It is prohibited the use of the other names from the date that shall be established for each case.

Chapter V - National Registry of the Variety Properties:

Section 19. The National Registry of Variety Properties is established within the jurisdiction of the Ministry of Agriculture, in order to protect the right of property of the originators and discoverers of the new varieties.

Section 20. It could be registered in the Registry established pursuant to section 19, and it shall be considered «Goods» and will be governed by this law, the phytogenetic developments or varieties which are distinguishable from others already known at the time the application of property is presented, and in which the individuals have similar and stable inherited characteristics along successive generations. Such registration shall be done by the originator or discoverer under the supervision of an agricultural expert having a national or validated degree, and such new variety shall be individualized with a name that has the requirements established in section 17.

Section 21. The application of property for the new variety shall specified the characteristics required on section 20 and shall include seeds and samples of the same, if the Ministry of Agriculture and Livestock asks for it. Said Ministry could submit the new variety under tests and laboratory and field examinations in order to verify the attributed characteristics, it can be accepted as proof the results of previous examination made by the applicant of the property and by official services. With such elements and the advice of the National Commission of Seeds, the Ministry of Agriculture and Livestock shall decide upon the granting of the correspondent Certificate of Property. The respective variety could not be sold or offered for sale until such certificate is not granted. The owner shall keep a live sample of the variety at the disposal of the Ministry of Agriculture and Livestock as long as such title is enforced.

Section 22. The Title of Property upon a variety shall be granted for a period no less than 10 years and no more than 20 years, depending on the specie or group of species, in accordance with what the regulations might establish. The issuance and expiring date shall be included in the Title of Property.

Section 23. The Title of Property of the varieties could be assigned, such assignment must be registered in the National Registry of Property of Varieties. If not, such assignment shall not be liable to third parties.

Section 24. The Proprietary right of the variety belongs to the holder of the right. Unless an express

authorization of the holder is granted, the persons involved on the tasks related to phylogenetic development or discovery of new varieties shall not have the rights to use it for particular purposes.

Section 25. The Property of a variety does not prevent other persons from using it for the development of a new variety, which could be registered under the name of the originator without the consent of the owner of the phylogenetic development use to obtain the new one, provided the latter is not used permanently for the development of the new one.

Section 26. The originator or his duly authorized representative domiciled in Argentina shall apply for the Proprietary Right of a foreign variety, and it shall be granted provided that the country where the variety was developed recognizes a similar right for the Argentine phylogenetic developments. The validity of the proprietary right in such cases shall have as a maximum term the period remaining for the expiration of that same right in the country of origin.

Section 27. The proprietary right of a new variety is not affected when a person authorized by the owner, delivers for any reason, seeds from the same variety, or sets aside and sows seed for his own benefit, or uses or sells as raw material or food the product obtained from the cultivation of such phylogenetic development.

Section 28. The Title of Property of a variety shall be declared of «Limited Public Use» by the National Executive Power if proposed by the Ministry of Agriculture and Livestock upon a fair payment for the owner, when it is established that such declaration is necessary in order to ensure an adequate supply in the country of the product obtained from the variety, and that the beneficiary of the proprietary right is not supplying the public demand of seeds from said variety in a reasonable amount and price. During the term in which the variety was declared of «Limited Public Use», the Ministry of Agriculture and Livestock shall grant its exploitation to interested parties who shall offer satisfactory technical guarantees and register in this Ministry to that effect. The declaration of the National Executive Power could establish or not the amount to be paid to the owner, such amount could be fixed among the interested parties. In case of disagreement, said amount shall be fixed by the National Commission of Seeds, such resolution can be appealed before the National Court. The proceedings of the payment agreement shall not delay under any circumstance the availability of the variety; which shall be immediately after the declaration of the National Executive Power; in case of objection the owner shall be liable.

Section 29. The declaration of (Limited Public Use) of a variety shall be in effect for a term no longer than two (2) years. The extension of this term for two more years could only be declared by the National Executive Power by means of a new well-founded resolution.

Section 30. The Title of Property of a variety shall expire according to the following reasons:

- a) Resignation of the owner to his rights, in this case the variety shall be of public use.
- b) When it could be proved that it has been obtained due to fraud upon third parties, in this case the right shall be assigned to its legitimate owner, if this could be established, on the contrary it shall be of public use.
- c) Expiration of the legal term of property, being of public use from that date.
- d) When the owner shall not provide a live sample of the it, with the same characteristics to the original variety, when required by the Ministry of Agriculture and Livestock
- e) When the payment of the annual fee of the National Registry of Property of Varieties is due, six (6) month after the payment has been duly claimed, it shall be of public use.

Chapter VI - Fees and Subsidies.

Section 31. The National Executive Power, if proposed by the Ministry of Agriculture and Livestock and with the advice of the National Commission of Seeds, shall established fees for the following items

- a) Registration, yearly payment and certifications in the National Registry of Property of Varieties
- b) Registration and yearly payment in the National Registry of Trade and Control of Seeds.
- c) Supply of official labels for the seed «Controlled»
- d) Seeds analysis and variety tests.
- e) Required services
- f) Registration of laboratories and other auxiliary services.

Section 32. If proposed by the Ministry of Agriculture and Livestock and with the advice of the National Commission of Seeds, the Executive Power shall have the authority to grant, according to the regulations, subsidies, special promotional credits and tax exemptions in favor of cooperative farm entities, official entities, persons and companies having national capital which are engaged in the tasks of phytogenetic development. The funds to support those expenses shall be allocated to the Special Account (Law of Seeds) which is enacted pursuant to section 34

Section 33. The Executive Power, if proposed by the Ministry of Agriculture and Livestock and with the advice of the National Commission of Seeds, shall have the power to grant incentive awards to breeders technicians through their job in the different official entities, producing new varieties of relevant aptitudes and significant contribution to the economy of the country. The necessary fund for this purpose shall be allocated to the Special Account (Law of Seeds).

Section 34. It shall be started/opened a special account, called «Law of Seeds», which shall be administered by the Ministry of Agriculture and Livestock, where the funds collected through fees, fines, donations or through any other income or amount established in the general budget of the Nation shall be credited, and where the necessary expenses and investments for the maintenance of services, payment of subsidies and awards referred to in this law shall be debited. The balance of this funds not used in a fiscal year, shall be transferred to the following year

Chapter VII - Penalties.

Section 35. Any person that, for any reason, implicates or delivers a seed not identified in accordance with what it is established in section 9 and its regulations, or makes a false statement on the label of the container in accordance with the established requirements, shall receive a warning notice if a simple mistake or omission has been made, if not he shall be bound to pay a fine the amount of which may vary from one hundred pesos (\$100) to one hundred thousand pesos (100 000), and the confiscation of the goods shall be done if these goods could not be trade as seed. In this case the Ministry of Agriculture and Livestock could authorize the owner to sell the confiscated goods for consumption or destruction according to what the regulation establishes.

Section 36. If any person disseminates/spreads as seeds varieties not registered in the National Registry of Varieties, this goods shall be confiscated/seized, and he shall be bound to pay a fine the amount of which may vary from one thousand pesos (\$ 1,000) to sixty thousand pesos (\$ 60,000). The amount of the fine shall be established according to the records of the infringer and the importance of the seed economy.

Section 37. Any person who identifies or sells with the proper or other identification variety seeds not authorized for their multiplication and trade by the owner of the variety, shall be bound to paid a fine the amount of which may vary from two thousand pesos (\$2,000) to one hundred thousand pesos (\$ 100,000).

Section 38. Any person who shall violate/breach the decisions pronounced pursuant to section 15, shall be bound to pay a fine the amount of which may vary from two thousand pesos (\$2,000) to one hundred thousand pesos (\$ 100,000) and the infringing goods shall be confiscated

Section 39. The person who uses any information or advertisement which may lead to confusion about the seed qualities or conditions, or who does not give the information required by the law, shall receive a warning notice or shall be bound to pay a fine the amount of which may vary from one thousand pesos (\$1,000) to sixty thousand pesos (\$60,000)

Sections 40. In addition to the penalties established from section 33 to 39 and in section 42, aimed for the persons named in section 13, it could be included as an accessory penalty, the temporary or permanent suspension of

their registration in the National Registry of Seeds Trade and Control, being inhibited/restrained from acting on any activity ruled by this present law, during the term of such suspension, and when they shall breach the present law and its functioning regulations as importer, exporter, sower, manufacturer, analyst, identifier or seller of seeds

Section 41. The registration failure of the persons and entities, bound to do so by virtue of section 13, in the National Registry of Trade and Control of Seeds, shall result in their reception of a warning or notice ordering them to adjust such situation within fifteen (15) days after/as of the reception of the notice, in case of failure, they shall be bound to pay a fine of one thousand pesos (\$ 1,000) In case they repeat the offense, the fine shall be increased up to the amount of sixty thousand pesos (\$60,000)

Section 42. If a person fails to prove, within the terms to be established by the regulation, the use given to the official labels acquired for «Controlled» seeds, he shall be fined for the double of the value of each label, pursuant to what it has been established in section 31, subsection d),

Section 43. The seller shall be bound to reimburse the buyer the purchase price of the seed proved to be under the established requirements and the freight The buyer shall return the seeds that he does not sow, with their respective containers, the expenses accrued for this action being charged to the seller.

Section 44. The Ministry of Agricultura y Ganadería could publish, from time to time, the results of the controls and surveys made by it In addition, it could publish the penalty resolutions on two (2) newspapers, one (1) of them, at least, shall be from the same place where the infringer has his domicile

Section 45. The officials acting in accordance with the present law shall be able to control, take samples and analyze sample of seeds obtained from stored, transported, sold, offered or displayed for sale seeds, at any time or place. They shall have access to any store where there are seeds and shall be able to examine any document related with the same They shall be able to stop or audit/supervise the sale and distribution of any seed lot which might be considered under breach, for a period of time no longer than thirty (30) days.

Therefore, the Ministry of Agriculture and Livestock could require the operational cooperation of

other official entities, as well as the support of the police if it is considered convenient.

Section 46. Ministry of Agriculture and Livestock shall charge the breach/violation of the present law and its regulations after judgment of the National Commission of seeds. The persons who breach this law shall be able to file a notice of appeal before said Ministry within ten (10) working days after receiving notice.

Section 47. If the Ministry dismisses the notice of appeal, the appellant shall be able to file a notice of appeal before the National Court after paying the corresponding fine within thirty (30) days after receiving the due notice.

Section 48. The enforcement of the charges/penalties referred to in this Chapter, does not exclude the charges that might pronounce for the violation of other judicial rules

Temporary Provision:

Section 49. Once this law is set in force, the owners varieties temporarily registered pursuant to the provisions set forth in Act 12.253, shall be able to apply the title of property of the same according to what is established in Chapter V

Section 50. It is revoked section 22 to 27 of the Act Nr 12 253 , Promotional Genetic Chapter, and any other rules that shall object the present law

Section 51. Chapters I and II shall set in force on the date in which the present law is enacted, the other chapters and section 49 and 50, shall set in force six days after the enactment of this law. The Ministry of Agriculture and Livestock shall be able to postpone/extend/delay up to eighteen (18) months the enforcement of section 9 for those seeds that it may deem necessary.

Section 52. Adjectival section

Act Nr 20.247

Signed. LANUSSE
Ernesto J Lanusse
Ernesto J. Parrellada
